

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



دانشگاه کردستان



پژوهشکده کردستان‌شناسی

پژوهشنامه ادبیات‌گردی

دوره پنجم، شماره ۸، پاییز و زمستان ۱۳۹۸

صاحب امتیاز: پژوهشکده کردستان‌شناسی، دانشگاه کردستان

شاپا: ۲۶۴۵-۳۶۵۷

پژوهشنامه ادبیات کردی

دوره پنجم، شماره ۸، پاییز و زمستان ۱۳۹۸

مدیر مسؤول: نجم‌الدین جبّاری
استادیار زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه کردستان، ایران

سردبیر: بختیار سجادی
دانشیار زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه کردستان، ایران

ناشر: دانشگاه کردستان

مدیر داخلی: یدالله پشابادی
استادیار گروه زبان و ادبیات کردی، دانشگاه کردستان، ایران

ویراستار زبان فارسی: فرهاد محمدی
دکترای زبان و ادبیات فارسی

ویراستار انگلیسی: سروه منبری
دانشجوی دکتری مترجمی، دانشگاه علامه طباطبائی تهران، ایران

ویراستار زبان کردی: مظهر ابراهیمی
کارشناس ارشد زبان و ادبیات کردی

صفحه آرا: موسسه هنر مدرن

modernartinst2019@gmail.com

چاپخانه: معلم سنندج



دانشگاه کردستان



پژوهشکده کردستان‌شناسی



دانشگاه کردستان



پژوهشکده کردستان‌شناسی

هیأت تحریره بین‌المللی

- عبدالرحمان آداک؛ استاد ادبیات کردی، دانشگاه ماردین ارتوکلو، ترکیه
- قیس کاکل توفیق؛ استاد زبان‌شناسی، دانشگاه سوران، کردستان عراق
- همیدا حسین بکر؛ استاد ادبیات کردی، دانشگاه صلاح الدین، اربیل، کردستان عراق
- محمد محوی؛ استاد زبان‌شناسی، دانشگاه سلیمانیه، کردستان عراق
- جعفر شیخ الاسلامی؛ دانشیار زبان‌شناسی و مطالعات گفتمان، دانشگاه کارلتون، کانادا
- یادگار بالکی؛ دانشیار ادبیات کردی، دانشگاه سوران، کردستان عراق
- فواد رشید محمد؛ دانشیار ادبیات کردی، دانشگاه صلاح الدین، کردستان عراق

هیأت تحریره

- غلامحسین کریمی دوستان؛ استاد زبان‌شناسی، دانشگاه تهران، ایران
- میرجلال‌الدین کزازی؛ استاد زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه علامه طباطبایی، ایران
- سید احمد پارسا؛ استاد زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه کردستان، ایران
- تیمور مالیر؛ استاد زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه کردستان، ایران
- فاطمه مدرسی؛ استاد زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه ارومیه، ایران
- محمد فاضلی؛ استاد زبان و ادبیات عربی، دانشگاه فردوسی مشهد، ایران
- محمدهادی مرادی؛ دانشیار زبان و ادبیات عربی، دانشگاه علامه طباطبایی، ایران
- حسن سرباز؛ دانشیار زبان و ادبیات عربی، دانشگاه کردستان، ایران
- هادی رضوان؛ دانشیار زبان و ادبیات عربی، دانشگاه کردستان، ایران
- محمد ایرانی؛ دانشیار زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه رازی کرمانشاه، ایران



دانشگاه کردستان



پژوهشکده کردستان شناسی

پژوهشنامه ادبیات کردی

* این دوفصلنامه بر اساس مجوز شماره ۸۹/۱۴۸۴۴ مورخ ۱۳۸۹/۷/۴ از اداره کل مطبوعات و خبرگزاری‌های داخلی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی منتشر می‌شود.

* صاحب امتیاز این نشریه پژوهشکده کردستان شناسی دانشگاه کردستان است.

* این دوفصلنامه پذیرای مقالات پژوهشی شما در حوزه‌های مرتبط با زبان و ادبیات کردی است.

* مقالات نمود آرای نویسندگان است و مجله در این باره مسؤلیتی ندارد.

همکاران علمی این شماره

دکتر عثمان دشتی، دکتر حسن سرباز، دکتر نجم‌الدین جباری، دکتر یدالله پشبادی، دکتر زانیار نقشبندی، دکتر فردین حسین‌پناهی، دکتر محمد احمدنژاد، دکتر جمال احمدی، دکتر محمد رحیمیان، دکتر هادی یوسفی، دکتر هیوا ویسی، دکتر فرهاد محمدی، دکتر حسین میکاییلی، دکتر یدالله محمدی، دکتر آرمان حسینی آباریکی، دکتر خسرو سینا، دکتر فرهاد کاکهرش، آقای مظهر ابراهیمی، آقای مراد بروکی میلان



دانشگاه کردستان



پژوهشکده کردستان‌شناسی

شیوه‌نامه پذیرش و چاپ مقالات در پژوهشنامه ادبیات کردی

۱- پژوهشنامه ادبیات کردی مقالات اصیل پژوهشی به دو زبان کردی و فارسی را در زمینه ادبیات کردی یا ادبیات تطبیقی کردی و سایر زبان‌ها، منتشر می‌کند و از پذیرش تحقیقات میان‌رشته‌ای با محوریت ادبیات کردی استقبال می‌کند.

۲- مقالات ارسالی باید حاصل تلاش علمی نویسنده (نویسندگان) مقاله باشد و در تهیه و تنظیم آن، اصول اخلاق علمی رعایت شده باشد.

۳- مقاله نباید برای هیچ یک از مجله‌های داخل یا خارج از کشور ارسال و یا در مجموعه مقاله‌های همایش‌ها چاپ شده باشد و تا اتمام فرایند داوری و اعلام نتیجه، مقاله به هیچ مجله‌ای ارسال نشود.

۴- مسئولیت مطالب هر مقاله از هر نظر، به عهده نویسنده یا نویسندگان مقاله است.

۵- مقالات کردی باید بر اساس شیوه‌ی نگارشی استاندارد رسم الخط کردی نوشته شود و مقالات فارسی نیز بر اساس شیوه‌نامه‌ی فرهنگستان زبان و ادب فارسی نوشته شود. در صورت لزوم مجله در ویراستاری مقاله، بدون تغییر محتوای آن، آزاد است.

۶- مقاله باید شامل چکیده (حداکثر ۲۵۰ واژه، بر اساس معیارهای صحیح چکیده‌نویسی)، واژگان کلیدی (۵ الی ۷ واژه)، مقدمه، بیان مسأله، فرضیه‌ها و پرسش‌های تحقیق، پیشینه‌ی پژوهش، مبانی نظری، بحث و بررسی، و



دانشگاه کردستان



پژوهشکده کردستان‌شناسی

نتیجه‌گیری باشد. مجله از پذیرش مقاله‌های بلند (بیش از ۸۰۰۰ واژه) معذور است.

۷- همراه مقاله باید چکیده کُردی، فارسی و انگلیسی فرستاده شود. نویسندگان غیر کُردزبان که نوشتن به زبان کُردی برایشان مقدور نیست، از این مقوله مستثنی هستند و مجله خود چکیده کُردی را برای مقاله منتشر می‌کند.

۸- فایل مقاله به صورت تایپ شده با قلم Lotus 13 (برای مقالات فارسی) و Unikurd Midya 13 (برای مقالات کُردی) در برنامه‌ی Word و مطابق با معیارهای استاندارد مقاله‌نویسی ارسال شود. فاصله‌ی میان سطرها یک سانتی‌متر باشد.

۹- عنوان مقاله با قلم درشت (Bold) شماره ۱۵ و سایر عناوین بخش‌های مختلف مقاله با قلم درشت (Bold) شماره ۱۳ نوشته شود.

۱۰- متن چکیده انگلیسی همراه با کلیدواژه‌ها با قلم Times New Roman 12 در پایان مقاله آورده شود.

۱۱- واژه‌های لاتین در متن مقاله با قلم Times New Roman 11 نوشته شود.

۱۲- معادل لاتین کلمات در پایین صفحه به صورت پانوشت بیاید. عناوین و اصطلاحات خاصی که نویسنده لازم می‌داند تلفظ صحیح آنها در مقاله درج شود، معادل لاتین‌شان با الفبای فونتیک در پایین صفحه آورده شود.

۱۳- توجه داشته باشید که در فایل اصلی مقاله نباید هیچ گونه مشخصاتی از قبیل نام نویسنده، آدرس، ایمیل، تلفن و... آمده باشد. مشخصات



دانشگاه کردستان



پژوهشکده کردستان شناسی

نویسندگان باید در یک فایل جداگانه با عنوان «فایل مشخصات نویسنده/ نویسندگان» ارسال شود و شامل عنوان مقاله، نام و نام خانوادگی نویسنده یا نویسندگان، میزان تحصیلات و مرتبه علمی نویسندگان، مشخص کردن نویسنده مسئول، آدرس ایمیل نویسندگان، وابستگی سازمانی نویسندگان (نام دانشگاه و...)، آدرس کامل پستی به همراه کد پستی و شماره تلفن باشد. ۱۴- ارجاعات در متن مقاله بین پرانتز، به صورت (نام مؤلف، سال انتشار: شماره صفحه یا صفحات) نوشته شود، برای مثال: (محمدی، ۱۳۹۰: ۲۵) در مورد منابع غیرکردی (غیرفارسی)، همانند منابع کردی یا فارسی عمل شود.

۱۵- ارجاعات قرآنی به صورت (نام سوره: شماره آیه) داخل پرانتز نوشته شود؛ برای مثال: (الرحمن: ۲۰)

۱۶- نقل قول‌های مستقیم بیش از ۳ سطر به صورت جدا از متن، با تورفتگی ۱٫۵ سانتی‌متر از سمت راست، درج شود.

۱۷- منابع مورد استفاده در متن، در پایان مقاله و بر اساس ترتیب الفبایی نام خانوادگی نویسنده با پیروی از روش APA به شرح زیر آورده شود:
- کتاب: نام خانوادگی، نام نویسنده یا نویسندگان. (تاریخ انتشار داخل پرانتز). نام کتاب (ایتالیک). نام مترجم یا مصحح. نوبت چاپ. محل نشر: نام ناشر.
- مقاله: نام خانوادگی، نام نویسنده یا نویسندگان. (تاریخ انتشار داخل پرانتز). عنوان مقاله (داخل گیومه). نام نشریه (ایتالیک)، دوره یا سال، شماره (پی‌پی)، شماره صفحات مقاله.



دانشگاه کردستان



پژوهشکده کردستان شناسی

- مجموعه‌ها: نام خانوادگی، نام نویسنده یا نویسندگان. (تاریخ انتشار داخل پرانتز). عنوان مقاله (داخل گیومه). نام مجموعه مقالات (ایتالیک). نام ویراستار یا گردآورنده. محل نشر: نام ناشر، شماره صفحات مقاله.

- سایت‌های اینترنتی: نام خانوادگی، نام نویسنده یا نویسندگان. (تاریخ درج مقاله یا نوشتار در سایت اینترنتی داخل پرانتز). عنوان مقاله (داخل گیومه). لینک مقاله. [تاریخ دسترسی داخل کروشه].

۱۸- عناوین بخش‌های مختلف مقاله (همچون مقدمه، پیشینه، مبانی نظری و...) شماره‌گذاری شود و عناوین فرعی هر عنوان نیز با درج شماره فرعی مشخص شود (مثلاً ۱-۱ / ۱-۲ / ۱-۳ / ۱-۳-۱ / ۱-۳-۲ / ۱-۳-۳). (۳-۳-).

۱۹- واژه‌ها بر اساس معیارهای جدانویسی تایپ شود. همچنین در موارد لازم نیم‌فاصله حتماً رعایت شود. موارد روبرو به عنوان مثال آورده می‌شود: قرن‌ها، می‌شود، گفته‌ایم، شده‌اند و...

۲۰- علائم نگارشی مانند نقطه، ویرگول، نقطه‌ویرگول، دونقطه، علامت پرسش، علامت تعجب و... باید به کلمه قبل از خود چسبیده باشد و با کلمه بعدی یک فاصله داشته باشد. کلمات داخل پرانتز یا گیومه بدون فاصله با پرانتز یا گیومه‌های پیش و پس بیایند؛ برای مثال: (ادبیات) / «ادبیات». نقطه‌گذاری در پایان کلمات یا عبارات دارای پرانتز یا گیومه نیز پس از پرانتز یا گیومه انجام بگیرد؛ برای مثال:

(محمدی، ۱۳۹۰: ۲۵). / «

۲۱- پذیرش اولیه مقاله منوط به رعایت موارد فوق است. در غیر این صورت، مقاله برای داوری ارسال نخواهد شد و برای بازبینی مجدد برای نویسنده باز پس فرستاده می‌شود.

۲۲- پژوهشنامه در ویرایش و پذیرش مقالات آزاد است.



دانشگاه کردستان



پژوهشکده کردستان شناسی

فهرست مقالات

۹-۱	سرمقاله / سه‌روتار بختیار سجادی
۳۴-۱۱	تحلیل کهن‌الگوی سفر قهرمان در منظومه‌ی خورشید و خرامان الماس خان کندوله‌ای محمد کریمی؛ خلیل بیگزاده
۵۵-۳۵	بررسی ساختاری داستان موسی و سنگ‌تراش در دیوان میرزا احمد داوآشی شرافت کریمی؛ جمیل جعفری
۷۶-۵۷	ریخت‌شناسی مم و زین اثر احمد خانی بر اساس نظریه‌ی پراپ جمال احمدی؛ آرزو برومندی
۱۰۶-۷۷	بررسی تطبیقی مؤلفه‌های رمانتیک در اشعار خلیل مطران و بیسارانی محسن پیشوایی علوی؛ پروین یوسفی؛ گل‌بهار نادری
۱۲۴-۱۰۷	تصریف فعل و مقوله‌های آن در کردی کلهری در چهارچوب صرف زایشی باور مسعود دهقان؛ ابراهیم بدخشان
۱۴۰-۱۲۵	نقدی بر تقسیم‌بندی شاخه‌های زبان کردی بر مبنای حوزه‌ی جغرافیایی هیوا ویسی
۱۶۵-۱۴۱	نمادشناسی نقوش حیوانی در گلیم کردستان سارا صادقی؛ رضا رضالو؛ فرزاد فیضی
۱۹۷-۱۶۷	رؤمانی هاوچه‌رخی کوردی: توپژینه‌وه‌یه کی ره‌خنه‌یی پراکتیکی بو پینج رؤمان موحسین نه‌حمه‌د عومه‌ر
۲۲۱-۱۹۹	شیوازی شیعی چنار نامیق له روانگه‌ی شیوازناسیی نه‌رکییه‌وه نه‌قین ئاسۆس حه‌مه؛ سافیه محه‌مه‌د نه‌حمه‌د
۲۵۹-۲۲۳	لیکدانه‌وه‌ی ئاستی زمانی شیعی وه‌فایی جه‌عفه‌ر قه‌هره‌مانی
۲۸۳-۲۶۱	گۆران و هیمن له روژنامه‌ی کوردستان چاپی تاران‌دا سامان عیزه‌دین سه‌عدوون
۲۹۸-۲۸۵	لایه‌نی له‌یه‌کچوون و جیاوازی له نیوان کوردیی ناوه‌ندی و فارسیدا: له پرووی تایبه‌تمه‌ندی میژوویی، فره‌ه‌نگی و زمان‌ناسانه‌وه ره‌فیق شوانی
۳۱۰-۲۹۹	چکیده‌های انگلیسی